

Poznámky individuálnej účtovnej závierky

ANHANG

k
zum

31.12.2016

Torwegge Slovensko s. r. o.

Svornosti 50

82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

**Anochin Roters &
Kollegen s.r.o.**

Václavské náměstí 40

11000 PRAHA 1

Angaben zu Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Úctovné zásady a zásady ocenovania

Erworbene immaterielle Anlagewerte wurden zu Anschaffungskosten angesetzt und, sofern sie der Abnutzung unterlagen, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

Nehmotný majetok sa ocenuje obstarávacou cenou a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.

Das Sachanlagevermögen wurde zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt und, soweit abnutzbar, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

Dlhodobý majetok sa ocenuje obstarávacou cenou alebo vlastnými náklady vynaloženými na výrobu a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.

Die planmäßigen Abschreibungen wurden nach der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände linear vorgenommen.

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia a odepisujú sa lineárne.

Die Vorräte wurden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt. Sofern die Tageswerte am Bilanzstichtag niedriger waren, wurden diese angesetzt.

Zásoby sa ocenujú nízou z nasledujúcich hodnot: obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi.

EUR		GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
Bestand Waren	Zásoby	22.650	20.424

Die sonstigen Rückstellungen wurden für alle weiteren ungewissen Verbindlichkeiten gebildet. Dabei wurden alle erkennbaren Risiken berücksichtigt.

Rezervy sa ocenujú v očakávanej výške záväzku. Tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania.

Abschreibungen des Geschäftsjahres nach allein steuerrechtlichen Vorschriften

Odpisy hmotného majetku sú prevádzané podľa aktuálnych danových predpisov.

In den Abschreibungen sind 9.442 EUR Abschreibungen für das Anlagevermögen und 2.279 EUR für das Umlaufvermögen nach den steuerlichen Vorschriften gemäß 11.721 EUR enthalten.

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Z celkových odpisov sú odpisy dlhodobého majetku 9.442 EUR a odpisy obežného majetku sú 2.279 EUR, podľa danových predpisov sú odpisy 11.721 EUR.

Angaben zur Bilanz

Informácie o údajoch v súvahe

Einzelne Sachverhalte können im vorliegenden Gliederungsschema mehreren Bilanzposten zugeordnet werden. Aus Gründen der Klarheit und Übersichtlichkeit wird dazu folgende Erläuterung gegeben:

Jednotlivé účtovné prípady môžu byť v súvahe vykázané súhrnne. Z dôvodu jasnosti a prehľadnosti uvádzame dodatočné vysvetlenia:

Forderungen sind in der Bilanz mit 54.793 EUR. Darin enthalten:

Pohľadávky v súvahe v hodnote 54.793 EUR obsahujú:

EUR		GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen	<i>Pohľadávky z obchodného styku</i>	54.793	23.703
Sonstige Vermögensgegenstände	<i>Ostatné pohľadávky</i>	0	4.080

Verbindlichkeiten sind in der Bilanz mit 90.576 EUR. Darin enthalten:

Záväzky v súvahe sú v hodnote 90.576 EUR. V nich obsiahnutých:

EUR		GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
Verbindl. aus Lieferungen u. Leistungen	<i>Záväzky z obchodného styku</i>	6.653	2.734
Sonstige Verbindlichkeiten	<i>Ostatné záväzky</i>	83.923	88.499
davon	<i>z toho</i>		
gegenüber Gesellschaftern	<i>voci spoločníkom</i>	83.209	88.072

Brutto-Anlagenspiegel zum 31.12.2016- Prehľad hmotného a nehmotného majetku						
	Anschaffungskosten EUR	Zugänge EUR	kumulierte AFA bis 31.12.2015 EUR	AFA 2016 EUR	Buchwert 31.12.2016 EUR	
I. Sachanlagen						
1. andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	7.361,23	0,00	5.316,00	2.044,23	1,00	
2. GWG	2.491,63	236,00	2.482,63	235,00	10,00	
3. KFZ	47.205,26	0,00	14.940,00	9.442,00	22.823,26	

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Sonstige Vermögensgegenstände

Ostatné pohľadávky

Die Abgrenzung dient der periodengerechten Gewinnermittlung. Die Beträge haben Forderungscharakter.

Casové rozlíšenie slúži k správne zistenie výsledku z hľadiska casovej súvislosti. Následujúce sumy majú povahu aktív.

EUR		GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
Aktive Rechnungsabgrenzung	<i>Aktívne casové rozlíšenie</i>	158	158

Entwicklung der Kapitalrücklagen

Vývoj kapitálových fondov

In die Kapitalrücklagen wurde im Geschäftsjahr ein Betrag von 0 EUR eingestellt.

Hodnota kapitálových fondov bola 0 EUR.

Angaben und Erläuterungen zu Rückstellungen

Prehľad o rezervách

Im Posten sonstige Rückstellungen sind die nachfolgenden nicht unerheblichen Rückstellungsarten enthalten.

Prehľad o ostatných rezervách je uvedený v nasledujúcom prehľade:

EUR		GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
Sonstige Rückstellungen	<i>Ostatní rezervy</i>	2.400	4.080

Betrag der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit > 5 Jahre und der Sicherungsrechte

Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov

Der Gesamtbetrag der bilanzierten Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 5 Jahren beträgt 0 EUR (Vorjahr: 0 EUR).

Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov sú 0 EUR (predch. o.: 0 EUR).

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Angaben zur Gewinn- und Verlustrechnung**Informácie o údajoch vo výkazu ziskov a strát****Aufgliederung der Umsatzerlöse****Rozdelenie trzieb**

Tätigkeitsbereich	Druh	GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
		EUR	EUR
Verkauf von Rädern, Rollen und Fördertechnik	<i>Predaj kolies a manipulacnej techniky</i>	681.905	633.182

Zusätzliche Angaben zur Anwendung des Umsatzkostenverfahrens**Doplňujúce údaje k použitiu nákladov priraditeľných k tržbám**MaterialaufwandSpotreba materiálu

Der Materialaufwand des Geschäftsjahrs beträgt 434.878 EUR (Vorjahr 433.995 EUR) und gliedert sich wie folgt:

Náklady na predaný tovar sú 434.878 EUR (predch. o. 433.995 EUR) a delia sa na nasledujúce náklady:

Materialaufwand	Náklady na predaný tovar	GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
		EUR	EUR
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	<i>Spotreba materiálu</i>	394.654	400.789
Fremdleistungen	<i>Subdodávateľia</i>	40.224	33.206

PersonalaufwandOsobné náklady

Der Personalaufwand des Geschäftsjahrs beträgt 61.457 EUR (Vorjahr 56.379 EUR) und gliedert sich::

Osobné náklady bežného obdobia sú 61.457 EUR (predch. o. 56.379 EUR) a delia sa na:

Personalaufwand	Osobné náklady	GJ/Bezné o.	VJ/Predch. o.
		EUR	EUR
Löhne und Gehälter	<i>Mzdové náklady</i>	44.855	41.145
soziale Abgaben	<i>Sociálne náklady</i>	16.602	15.233

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Steuern vom Einkommen und Ertrag

Dan z príjmov právnických osôb

Die Steuern betreffen ausschließlich das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit.

Daň sa vzťahuje k výsledku hospodárenia z bežnej činnosti.

Von 3.600 EUR Steueraufwand entfallen 0 EUR auf das Geschäftsjahr.

Z dane vo výške 3.600 EUR pripadá na bežne obdobie 0 EUR.

Angaben in Fortführung des Jahresergebnisses

Doplňujúce údaje k použitiu zisku a strát

In Fortführung des Jahresergebnisses erfolgt die nachfolgende Darstellung:

Údaje na použitie zisku a strát sú znázornené nasledovne:

Posten der Ergebnisverwendung	Polozky vlastného imania	
		EUR
+ Jahresüberschuss	+ <i>výsledok hospodárenia</i>	14.216
- Jahresfehlbetrag	- <i>výsledok hospodárenia</i>	
+ Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	+ <i>nerozdelený zisk minulých rokov</i>	0
- Verlustvortrag aus dem Vorjahr	- <i>neuhradená stráta minulých rokov</i>	
= Bilanzgewinn	= <i>celkový nerozdelený zisk</i>	14.216
= Bilanzverlust	= <i>celková neuhradená strata</i>	

Sonstige Angaben

Ostatné údaje

Durchschnittliche Zahl der während des Geschäftsjahrs beschäftigten Arbeitnehmer

Priemerný počet zamestnancov v beznom období

Arbeitnehmergruppen	Pracovné zaradenie		Zahl/Pocet
Arbeiter	<i>Pracovníci</i>		0,00
Angestellte	<i>Administratíva</i>		2,00
leitende Angestellte	<i>Vedúci pracovníci</i>		0,00
Die Gesamtzahl der durchschnittlich beschäftigten Arbeitnehmer beträgt damit	<i>Celkový priemerný počet zamestnancov</i>	2,00	
vollzeitbeschäftigte Mitarbeiter	<i>Hlavný pracovný pomer</i>		2,00
teilzeitbeschäftigte Mitarbeiter	<i>Dohody</i>		

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Namen der Geschäftsführer

Mená statutárnych orgánov

Während des abgelaufenen Geschäftsjahrs wurden die Geschäfte des Unternehmens durch folgende Personen geführt:

V účtovnom období boli konateľmi spoločnosti.

Geschäftsführer:	Uwe Schildheuer	ausgeübter Beruf:	Geschäftsführer
konateľ:	Uwe Schildheuer	vykonávaná cinnosť:	konateľ spoločnosti

Gesellschafter

Spoločníci

Folgende Gesellschaften sind persönlich haftende Gesellschafter:

Následujúce spoločnosti a osoby, ktoré sa podielajú na základnom imaní:

Name:	<i>Meno:</i>	Torwegge GmbH & Co. KG
Sitz:	<i>Sídlo:</i>	Oldermanns Hof 6, Bielefeld 337 19, BRD
Rechtsform:	<i>Právna forma:</i>	GmbH
Gezeichnetes Kapital:	<i>Základné imanie:</i>	5.000 EUR

Feststellung des Jahresabschlusses

Okamih zostavenie účtovnej závierky

Der Jahresabschluss wurde am 20.02.2017 festgestellt.

Účtovná závierka bola zostavená dna 20.02.2017.

Der Jahresabschluss wurde am 20.02.2017 gebilligt.

Účtovná závierka bola schválená dna 20.02.2017.

Der Jahresabschluss wurde zur Wahrung der gesetzlich vorgeschriebenen Offenlegungsfrist vor der Feststellung offengelegt.

Účtovná závierka bude v zákonnej lehote zverejnená.

Vorschlag zur Ergebnisverwendung

Návrh na použitie výsledku hospodárenia

Die Geschäftsführung schlägt in Übereinstimmung mit den Gesellschaftern die folgende Ergebnisverwendung vor:

Vedenie spoločnosti navrhuje nasledovné rozdelenie výsledku hospodárenia:

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Der Jahresüberschuss beträgt 14.216 EUR.

Výsledok hospodárenia je 14.216 EUR.

In die Rücklagen werden 0 EUR eingestellt.

Do ostatných rezervných fondov bude prevedené 0 EUR.

Zur Ausschüttung ist ein Betrag von 0 EUR vorgesehen.

Ciastka vyplacená na dividendách bude 0 EUR.

Auf neue Rechnung werden 14.216 EUR vorgetragen.

Na účet zisku minulých rokov bude prevedené 14.216 EUR.

Unterschrift der Geschäftsführung

Podpis vedenie spoločnosti

Ort, Datum		Unterschrift
<i>Miesto, dátum</i>	20.02.2017	<i>Podpis</i>

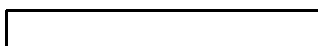
Torwegge Slovensko s. r. o.

**Súvaha k/Bilanz zum
31.12.2016**

**(v celých eurách)
(in ganzen Euro)**

Sídlo / Sitz:

Svornosti 50
Bratislava-Podunajské Biskupic
82106



DIC: **2023653544**

Bilanz Úc POD 1-01
Súvaha Úc POD 1-01

Ozna- -ceni e	STRANA AKTÍV	AKTIVSEITE	Číslo riadk u	Bežné účtovné obdobie			Bezpr. predch. účtovné obdobie
				1	2	3	
a	b	b	c	1	2	3	Netto
	Spolu majetok r. 002 + r. 030 + r. 061	Vermögensgegenstände insgesamt	1	138.769	11.721	127.048	115.129
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	Anlagevermögen Z. 003 + Z. 011	2	34.555	11.721	22.834	34.319
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	Langfristige immaterielle Vermögen	3	0	0	0	0
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	Aktivierete Entwicklungskosten (012)	4				
2.	Softvér (013)-/073, 091A/	Software (013) - /073, 091A/	5				
3.	Oceniteľné práva (014)-/074, 091A/	Bewertbare Rechte (014) - /074, 091A/	6				
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	Goodwill (015) - /075, 091A/	7				
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X)	Sonstige langfristige immaterielle Vermögen	8				
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)	Langfristige immaterielle Vermögen	9				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Geleistete Anzahlungen auf langfristige immaterielle Vermögen	10				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	Sachanlagen Summe (Z. 012 bis 020)	11	34.555	11.721	22.834	34.319
A.II.1.	Pozemky (031)-092A	Grundstücke (031) - 092A	12				
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	Bauten (021) - /081, 092A/	13				
3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Selbständige bewegbare Sachen und Bestände	14	34.555	11.721	22.834	34.319
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025)-/085, 092A/	Dauerhafte bepflanzen Bestände (025)	15				
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026)-/086, 092A/	Zucht- und Zugtiere(026) - /086, 092A/	16				
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok(029, 02X, 03)	Sonstige Sachanlagen(029, 02X, 03)	17				
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok(042)-092A	Sachanlagen in Anschaffung [Anlagevermögen]	18				
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Geleistete Anzahlungen auf Sachanlagen	19				
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+)/-	Korrekturposten zum angeschafften Vermögen	20				
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	Finanzanlagen Summe (Z. 022 bis 029)	21	0	0	0	0
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej spoločnosti	Wertpapiere und Anteile an einer Tochtergesellschaft	22				
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti	Wertpapiere und Anteile an einer Gesellschaft	23				
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely(063, 069)	Sonstige langfristige Wertpapiere und Anteile	24				
4.	Pôžicky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku	Ausleihungen an eine Buchführungseinheit	25				
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069)	Sonstige Finanzanlagen (067A, 069)	26				
6.	Pôžicky s dobou splatnosti najviac jeden rok(064, 069)	Ausleihungen mit einer Laufzeit von höchstens einem Jahr	27				
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) -	Finanzanlagen in Anschaffung (043)	28				
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Geleistete Anzahlungen auf Finanzanlagen	29				

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Ozna- ceni- e	STRANA AKTÍV	AKTIVSEITE	Číslo riadk u	Bežné účtovné obdobie		Bezpr. predch. účtovné obdobie	
				1	2		3
a	b	b	c	Brutto-c	Korekcia-	Netto	Netto
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	Umlaufvermögen Z. 031 + Z. 038	30	104.056	0	104.056	80.652
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	Vorräte Summe (Z. 032 bis 037)	31	22.650	0	22.650	20.424
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe (11	32				
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	Unfertige Erzeugnisse und Halbfabrikate	33				
3.	Výrobky (123)-194	Fertige Erzeugnisse (123) - 194	34				
4.	Zvieratá (124) - 195	Tiere (124) - 195	35				
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	Waren (132, 133, 13X, 139) - /196	36	22.650		22.650	20.424
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	Geleistete Anzahlungen auf Vorräte	37				
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	Langfristige Forderungen Summe	38	0	0	0	0
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A)	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	39				
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	40				
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej spoločnosti	Forderungen gegen eine Tochtergesellschaft	41				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	Sonstige Forderungen im Rahmen der Konsolidation	42				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniam	Forderungen gegen Gesellschafter	43				
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	Andere Forderungen (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	44				
7.	Odložená danová pohľadávka (481A)	Latente Steuerforderung (481 A)	45				
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	Kurzfristige Forderungen Summe	46	54.793	0	54.793	27.783
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A)	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	47	54.793		54.793	23.703
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	48				
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej spoločnosti	Forderungen gegen eine Tochtergesellschaft	49				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	Sonstige Forderungen im Rahmen der Konsolidation	50				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniam	Forderungen gegen Gesellschafter	51				
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	Forderungen im Rahmen der Sozialversicherung	52				
7.	Danové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 344)	Steuerforderungen und Zuschüsse	53	0		0	4080
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	Andere Forderungen (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	54	0		0	0
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	Finanzkonten Summe (Z. 056 bis 060)	55	26.613	0	26.613	32.445
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	Geld (211, 213, 21X)	56	761		761	944
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	Bankguthaben (221A, 22X +/-261)	57	25.852		25.852	31.501
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako je termín splatnosti	Bankguthaben mit einer Bindungsfrist	58				
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257)	Kurzfristiges Finanzvermögen (251, 253, 256, 257)	59				
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259)	Kurzfristiges Finanzvermögen in Abgrenzung	60				
C.	Casové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	Rechnungsabgrenzungsposten Summe	61	158	0	158	158
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	Aufwendungen künftiger Perioden lang	62				
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	Aufwendungen künftiger Perioden kurz	63	158		158	158
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	Einnahmen künftiger Perioden lang	64				
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	Einnahmen künftiger Perioden kurz	65				

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

DIC: 2023653544		Bilanz Úc POD 1-01			
		Súvaha Úc POD 1-01			
Ozna- ceni e	STRANA PASÍV	PASSIVSEITE	Císlo riadk u	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	4	5
	Spolu vlastné imanie a záväzky r.067 + r.088 + r.089 + r.090 + r.091 + r.092 + r.093 + r.094 + r.095 + r.096 + r.097 + r.098 + r.099 + r.100 + r.101 + r.102 + r.103 + r.104 + r.105	Eigenkapital und Verbindlichkeiten	66	127.048	115.129
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084	Eigenkapital Z. 068 + Z. 073 + Z. 080 + Z. 084	67	34.032	19.817
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	Gezeichnetes Kapital Summe (Z. 069 bis 072)	68	5.500	5.500
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	Grund-/Stammkapital (411 oder +/- 491)	69	5.500	5.500
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (-/-) 250	Eigene Aktien und eigene Geschäftsanteile (-/-) 250	70		
3.	Zmena základného imania +/- 419	Änderung des Grund-/Stammkapitals +/- 419	71		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/-)353	Forderungen aus ausstehenden Einlagen (-/-)353	72		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	Kapitalrücklagen Summe (Z. 074 bis 079)	73	14.316	0
A.II.1.	Emisné ážio (412)	Ausgabeagio (412)	74		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	Sonstige Kapitalrücklagen (413)	75	14.316	
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových fondov (414)	Gesetzliche Rücklage (nicht verteilbar) aus Kapitalrücklagen (414)	76		
4.	Ocenovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (415)	Bewertungsdifferenzen aus der Neubeschaffung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten (415)	77		
5.	Ocenovacie rozdiely z kapitálových úcastín (+/-) 416	Bewertungsdifferenzen aus der Bewertung von Kapitalanteilen (+/-) 416	78		
6.	Ocenovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí alebo rozdelení spoločnosti (417)	Bewertungsdifferenzen aus der Neubeschaffung von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten (417)	79		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	Gewinnrücklagen Summe (Z. 081 bis 083)	80	0	0
A.III.1	Zákonný rezervný fond (421)	Gesetzliche Rücklage (421)	81		
2.	Nedeliteľný fond (422)	Nicht verteilbare Rücklage (422)	82		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 428)	Satzungsmäßige Rücklagen und sonstige Rücklagen (423, 427, 428)	83		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086 + r. 087 + r. 088 + r. 089 + r. 090 + r. 091 + r. 092 + r. 093 + r. 094 + r. 095 + r. 096 + r. 097 + r. 098 + r. 099 + r. 100 + r. 101 + r. 102 + r. 103 + r. 104 + r. 105	Gewinnvortrag/Verlustvortrag Z. 085 + Z. 086 + Z. 087 + Z. 088 + Z. 089 + Z. 090 + Z. 091 + Z. 092 + Z. 093 + Z. 094 + Z. 095 + Z. 096 + Z. 097 + Z. 098 + Z. 099 + Z. 100 + Z. 101 + Z. 102 + Z. 103 + Z. 104 + Z. 105	84	0	8.409
A.IV.1	Ner rozdelený zisk minulých rokov (428)	Gewinnvortrag (428)	85		8.409
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/-)429	Verlustvortrag (-/-)429	86		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zúčtovaní (r. 090 + r. 091 + r. 092 + r. 093 + r. 094 + r. 095 + r. 096 + r. 097 + r. 098 + r. 099 + r. 100 + r. 101 + r. 102 + r. 103 + r. 104 + r. 105)	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag (r. 090 + r. 091 + r. 092 + r. 093 + r. 094 + r. 095 + r. 096 + r. 097 + r. 098 + r. 099 + r. 100 + r. 101 + r. 102 + r. 103 + r. 104 + r. 105)	87	14.216	5.908
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	Verbindlichkeiten Z. 89 + Z. 94 + Z. 106 + Z. 117 + Z. 118	88	93.016	95.312
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	Rückstellungen Summe (Z. 090 bis 093)	89	2.400	4.080
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	Gesetzliche Rückstellungen langfristige (451A)	90		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	Gesetzliche Rückstellungen kurzfristige (323A, 451A)	91		
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	Sonstige langfristige Rückstellungen (459A, 45XA)	92		
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45YA)	Sonstige kurzfristige Rückstellungen (323A, 32X, 459A, 45YA)	93	2.400	4.080
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	Langfristige Verbindlichkeiten Summe (Z. 095 bis 105)	94	0	0
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 451A)	Langfristige Verbindlichkeiten aus dem Geschäftsverkehr (321A, 451A)	95		
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	96		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	Langfristige nicht fakturierte Lieferungen (476A)	97		
4.	Dlhodobé záväzky voci dcérskej účtovnej jednotke (477A)	Langfristige Verbindlichkeiten gegenüber Tochterunternehmen (477A)	98		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovanej skupiny (478A)	Sonstige langfristige Verbindlichkeiten innerhalb der konsolidierten Gruppe (478A)	99		
6.	Dlhodobé prijaté preddávky (475A)	Langfristige erhaltene Anzahlungen (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	Langfristige Wechselverbindlichkeiten (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	Ausgegebene Schuldscheine (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	Verbindlichkeiten aus dem Sozialfonds (472)	103		
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA)	Sonstige langfristige Verbindlichkeiten (474A, 479A, 47XA)	104		
11.	Odlžený danový záväzok (481A)	Latente Steuerverbindlichkeit (481A)	105		

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Ozna- -ceni e	STRANA PASÍV	PASSIVSEITE	Císlo riadk u	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	4	5
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	Kurzfristige Verbindlichkeiten Sum	106	90.616	91.232
B.III.1	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400)	Verbindlichkeiten aus Lieferungen	107	5.828	2.734
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	Nicht fakturierte Lieferungen (326, 476A)	109		
4.	Záväzky voci dcérskej účtovnej jednotke a materskej spoločnosti (310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400)	Verbindlichkeiten gegenüber einer Tochtergesellschaft und Muttergesellschaft	110	83.209	88.072
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400)	Sonstige Verbindlichkeiten im Rahmen der Konsolidierung	111		
6.	Záväzky voci spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400)	Verbindlichkeiten gegenüber Gesellschaftern und Partnern	112		
7.	Záväzky voci zamestnancom (331, 333, 33X, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500)	Verbindlichkeiten gegenüber Mitarbeitern	113		
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	Verbindlichkeiten aus der Sozialversicherung	114		
9.	Danové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400)	Steuerverbindlichkeiten und Zuschüsse	115	714	426
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500)	Sonstige Verbindlichkeiten (372A, 373A, 377A, 379A, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500)	116	865	
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300)	Kurzfristige Finanzierungshilfen (241, 249, 24X, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300)	117	0	0
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	Bankkredite Z. 119 + Z. 120	118	0	0
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	Langfristige Bankkredite (461A, 46XA)	119		
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500)	Laufende Bankkredite (221A, 231, 232, 23X, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500)	120		
C.	Casové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	Rechnungsabgrenzungsposten Sum	121	0	0
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	Ausgaben künftiger Perioden langfristig	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	Ausgaben künftiger Perioden kurzfristig	123		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	Erträge künftiger Perioden langfristig	124		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	Erträge künftiger Perioden kurzfristig	125		

Zostavená dna / Erstellt am:
20.02.2017

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
Unterschrift des Geschäftsführers

Schválená dna / Festgestellt am:
20.02.2017



Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Torwegge Slovensko s. r. o.

Výkaz ziskov a strát k
Gewinn- und Verlustrechnung zum
31.12.2016
(v celých eurách)
(in ganzen Euro)

Sídlo / Sitz:

Svornosti 50

Bratislava-Podunajské

82106

GuV Úc POD 2-01

Výkaz ziskov a strát Úc POD 2-01

DIC: 2023653544

Ozna- -ceni e	Text	Text	Číslo riadk u	Skutocnost	
				Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	1	2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	Umsatzerlöse aus dem Verkauf von	1	681.905	633.182
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	Aufwendungen zur Anschaffung von	2	394.654	400.789
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	Handelsspanne Z. 01- Z. 02	3	287.251	232.393
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	Produktion Z. 05 + Z. 06 + Z. 07	4	0	0
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (604, 607)	Erlöse aus dem Verkauf von eigenen	5		
2.	Zmeny stavu vnútroorganizacných zásob (+/- úctovne)	Bestandsveränderung der innerbetrieblichen	6		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	Aktiviere Eigenleistungen (Kontengruppe	7		
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	Herstellungskosten der zur Erzielung	8	173.621	154.689
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovaných	Materialverbrauch, Energieverbrauch	9	40.223	33.206
2.	Služby (účtová skupina 51)	Dienstleistungen (Kontengruppe 51)	10	133.398	121.483
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	Mehrwert Z. 03 + Z. 04 - Z. 08	11	113.630	77.704
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	Personalaufwendungen Summe (Z. 13 bis	12	61.457	56.378
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	Löhne und Gehälter (521, 522)	13	44.855	41.145
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva	Vergütungen an Organmitglieder der	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	Aufwendungen für Sozialversicherung	15	16.602	15.233
4.	Sociálne náklady (527, 528)	Sonstige Sozialaufwendungen (527, 528)	16		
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	Steuern und Gebühren (Kontengruppe	17	462	209
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému	Abschreibungen und Wertberichtigungen	18	11.721	11.892
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	Erlöse aus dem Verkauf von langfristigen	19		
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku	Restbuchwert der verkauften langfristigen	20		
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávke	Bildung und Verrechnung von Wertberichtigungen	21		
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645)	Sonstige betriebliche Erträge (644, 645)	22		
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544)	Sonstige betriebliche Aufwendungen	23	22.000	
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	Transfer der betrieblichen Erträge	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	Transfer der betrieblichen Aufwendungen	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	Ergebnis der Geschäftstätigkeit aus	26	17.990	9.225
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (604, 607)	Erlöse aus dem Verkauf von Wertpapieren	27		
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	Verkaufte Wertpapiere und Anteile	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30	Erträge aus Finanzanlagen Z. 30	29	0	0
VII.1	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej spoločnosti	Erträge aus Wertpapieren und Anteilen	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov	Erträge aus sonstigen langfristigen	31		

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajské Biskupic

Ozna- ceni e	Text	Text	Číslo riadk u	Skutocnost	
				Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	1	2
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (661)	Erträge aus sonstigen Finanzanlagen (661)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (662)	Erträge aus dem kurzfristigen Finanzanlagen (662)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	Aufwendungen auf kurzfristiges Finanzanlagen (566)	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z likvidácie (663)	Erträge aus der Neubewertung von Wertpapieren und aus der Liquidation (663)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady z likvidácie (567)	Aufwendungen auf die Neubewertung von Wertpapieren und auf die Liquidation (567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančným nástrojom (664)	Bildung und Auflösung von Wertberichtigungen (664)	37		
X.	Výnosové úroky (662)	Zinserträge (662)	38	0	5
N.	Nákladové úroky (562)	Zinsaufwendungen (562)	39	0	0
XI.	Kurzové zisky (663)	Kursgewinne (663)	40		
O.	Kurzové straty (563)	Kursverluste (563)	41	174	442
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	Sonstige Erträge aus der Finanzierung (668)	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	Sonstige Aufwendungen auf Finanzierung (568, 569)	43		
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	Übertragung der Finanzerträge (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	Übertragung der Finanzaufwendungen (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 2016	Ergebnis der Geschäftstätigkeit aus der Finanzierung (2016)	46	-174	-437
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit vor der Besteuerung	47	17.816	8.788
S.	Dan z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	Einkommensteuer aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (r. 49 + r. 50)	48	3.600	2.880
S.1	- splatná (591, 595)	fällig (591, 595)	49		
2.	- odložená (+/- 592)	latent (+/- 592)	50		
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit nach der Besteuerung	51	14.216	5.908
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	Außerordentliche Erträge (Kontenplan 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	Außerordentliche Aufwendungen (Kontenplan 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením	Ergebnis der außerordentlichen Geschäftstätigkeit vor der Besteuerung	54	0	0
U.	Dan z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	Einkommensteuer aus der außerordentlichen Geschäftstätigkeit (r. 56 + r. 57)	55	0	0
U.1.	- splatná (593)	fällig (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	latent (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení	Ergebnis der außerordentlichen Geschäftstätigkeit nach der Besteuerung	58	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag vor der Besteuerung	59	17.816	8.788
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločnosti (699)	Übertragung der Ergebnisanteile an den Gesellschaftern (699)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag nach der Besteuerung	61	14.216	5.908

Zostavený dňa / Erstellt am:
20.02.2017

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
Unterschrift des Geschäftsführers

Schválený dňa / Festgestellt am:
20.02.2017

